

第14課 とび②

Bài 14 Làm việc trên cao (2)

Số	Từ vựng	Cách đọc (Hiragana)	Dịch	Chú thích	Ví dụ câu	Ảnh	
1	親綱	おやづな	Dây neo	Là dây thừng dùng để móc dây đai an toàn (đai có gắn dây bảo hộ) tại công trường, được căng giữa các cột trụ sao cho không bị chùng xuống.	おやづな あんぜんたい 親綱に安全帯をかける	Móc dây đai an toàn vào dây neo	
2	建枠 (ビティ)	たてわく (びてい)	Giàn giáo khung (Beatty)		たてわく (ビティ) を用いて足場を組立てる	Dùng giàn giáo khung để lắp dựng giàn giáo	
3	メッシュシート	めっしゅしーと	Lưới bao che	Còn gọi là "Yojo shiito" (tấm phủ bảo vệ) hoặc "Hisan boushi netto" (lưới chống rơi)	あしばわく 足場枠にメッシュシートを取り付ける	Căng lưới bao che cho khung giàn giáo	
4	防音パネル	ぼうおんぱねる	Tấm cách âm		騒音対策として防音パネルを設置する	Lắp các tấm cách âm để chống ồn	
5	朝顔材	あさがおざい	Vách nghiêng dựng tạm để ngừa đồ vật rơi, bắn ra đường		あさがおざい ひらいちゅうかぼうし 朝顔材は飛来落下防止のために使う	Vách nghiêng dựng tạm được dùng để phòng ngừa đồ vật rơi, bắn ra đường	
6	架空線	かくうせん	Đường dây điện trên cao	Vì đây là đường dây điện cao áp nên nếu chạm vào thì nhiều khả năng sẽ bị điện giật	かくうせん せつしよく 架空線へ接触させないようにする	Không để giàn giáo tiếp xúc với đường dây điện trên cao	
7	幅木 (仮設足場)	はばき (かせつあしば)	Tấm chắn chống rơi ngã (Giàn giáo tạm thời)		ろうどうしゃ ついでんらく きぐの らっかぼうし 労働者の墜転落・器具の落下防止のために足場に幅木を設ける	Lắp tấm chắn chống rơi ngã ở giàn giáo để ngăn ngừa công nhân rơi ngã hoặc dụng cụ rơi xuống	
8	単管	たんかん	Ống thép	Gọi tắt của từ "Tankan paipu". Ngoài ra còn gọi là "Paipu".	たんかん もち 単管を用いて足場を組み立てる	Dùng ống thép để lắp giàn giáo	
9	脚立	きゃたつ	Thang gấp				
10	作業半径	さぎょうはんけい	Bán kính hoạt động	Bán kính quay của máy móc hạng nặng. Khu vực này thường bị cấm vào để phòng tránh tai nạn do va chạm	じゅうきさぎょう さぎょうはんけい 重機作業の作業半径に立ち入りを禁止する	Cấm vào trong bán kính hoạt động của máy móc hạng nặng	

第14課 とび②

Bài 14 Làm việc trên cao (2)

Số	Từ vựng	Cách đọc (Hiragana)	Dịch	Chú thích	Ví dụ câu	Ảnh
11	仮ボルト	かりぼると	Bu lông tạm thời		かりボルトで構造体を仮に固定する Dùng bu lông tạm thời để cố định kết cấu	
12	手直し	てなおし	Chỉnh sửa		指摘された場所を手直しする Chỉnh sửa lại vị trí đã được chỉ ra tại giàn giáo	
13	面一	つらいち	Bề mặt của hai vật liệu phẳng đều nhau		面一にそろえる Chỉnh cho hai bề mặt phẳng đều nhau	
14	点検事項	てんけんじこう	Hạng mục kiểm tra		使用する工具は点検事項に基づき始業前点検をおこなう Trước khi bắt đầu công việc, kiểm tra dụng cụ sẽ sử dụng theo các hạng mục kiểm tra	
15	積載荷重	せきさいかじゅう	Hoạt tải		トラックの積載荷重を超えないように積み込む Chất hàng không vượt quá hoạt tải của xe tải	
16	すき間	すきま	Khe hở		防音シートはすき間が空かないように取り付ける Gắn các tấm cách âm sao cho không có khe hở nào	
17	通りを見る	とおりをみる	Kiểm tra có thẳng hay không		やり方通りで根切が出来ているか通りをみる Kiểm tra móng được đào có thẳng theo đúng như khung định vị hay không	
18	組立	くみたて	Lắp ráp, lắp ghép		足場を組立てる Lắp ráp giàn giáo	
19	地組	じぐみ	Lắp ráp ở mặt đất		下で地組した足場をクレーンで上げて上で取り付ける Dùng cần cẩu nâng giàn giáo đã lắp ráp ở mặt đất lên lắp ở trên cao.	
20	天端	てんば	Mặt trên	Còn gọi là "Uwaba"	コンクリートの天端をコテで平滑にならす Dùng cái bay để làm phẳng mịn mặt trên của nền bê tông	

第14課 とび②

Bài 14 Làm việc trên cao (2)

Số	Từ vựng	Cách đọc (Hiragana)	Dịch	Chú thích	Ví dụ câu	Ảnh
21	玉掛け	たまかけ・たまがけ	Treo tải		材料を吊り上げる際は安全な位置に玉掛けをおこなう Treo tải từ vị trí an toàn khi tiến hành nâng vật liệu.	
22	合図	あいず	Dấu hiệu, tín hiệu		重機作業は合図をもって安全に行う Làm việc an toàn với máy móc hạng nặng bằng cách sử dụng dấu hiệu	
23	定格荷重	ていかくかじゅう	Tải trọng quy định		定格荷重を超えて吊りもの作業はおこなわない Không nâng tải có tải trọng vượt quá quy định	
24	たち	たち	Độ thẳng đứng		足場支柱のたちを見る(垂直性=たち) Xem độ thẳng của cột chống giàn giáo (Độ thẳng đứng = tachi)	
25	職長	しょくちょう	Tổ trưởng		足場組立は職長の指示に従う Làm theo chỉ thị của tổ trưởng khi lắp đặt giàn giáo	